

chū zhōng jí dì yī jì 《xíng》—dì 4 qī (shàng) 《“dòng chē” hé “gāo tiě”》

wǒ míng tiān yào qù shàng hǎi lǚ yóu  
——我明天要去上海旅游。

zěn me qù  
——怎么去？

zuò **dòng chē**  
——坐**动车**。

wèi shén me bù zuò **gāo tiě**? **gāo tiě** gèng  
——为什么不坐**高铁**? **高铁**更

kuài ā  
快啊！

**gāo tiě** piào tài guì le  
——**高铁**票太贵了。

xué zhōng wén cí huì dì 1 jì  
《学中文词汇》，第1季

dì 4 qī 《“dòng chē” hé “gāo  
第4期《“动车”和“高

tiě”》。wǒ shì nǐ men de zhōng wén lǎo shī  
铁”》。我是你们的中文老师

### 重点词汇

注:

**红色**: HSK没有的  
本期重点词汇。

**绿色**: HSK没有的  
词汇。

**黑色**: HSK有的,  
但更高级的词汇。

jiā jiā zài zhè er nǐ néng xué dào zài  
佳佳。在这儿，你能学到在

lǐ xué bù dào de cháng yòng cí huì  
HSK 里学不到的常用词汇。

nǐ zhī dào shén me shì **dòng chē** ,  
你知道什么是“**动车**”，

shén me shì **gāo tiě** ma  
什么是“**高铁**”吗？

**dòng chē** hé **gāo tiě** dōu shì  
“**动车**”和“**高铁**”都是

jiāo tōng gōng jù dōu shì huǒ chē tā men shì  
交通工具，都是火车。它们是

huǒ chē zhōng sù dù zuì kuài de  
火车中速度最快的。

**gāo tiě** hé **dòng chē** dōu shǔ  
“**高铁**”和“**动车**”都属

yú **dòng chē zǔ** huǒ chē zhǐ shì sù dù  
于“**动车组**”火车，只是速度

bù tóng  
不同。

qǐng gēn wǒ dú  
请跟我读：

**gāo tiě**  
**高铁**

属于 belong to

苹果属于水果。

Apples are fruits.

地球属于太阳

系。The earth

belongs to the solar

system.

# 学中文词汇

## Learn Chinese Vocabulary

© 2024 by SCN All rights reserved.

dòng chē  
动车

yī liè huǒ chē  
一列火车

chéng zuò gāo tiě  
乘坐高铁

chéng huǒ chē  
乘火车

wǒ wài gōng huì kāi huǒ chē  
我外公会开火车。

“普通动车组” 俗称

(commonly known as) “动

车”，最高时速 (speed per

hour) 为 200 千米。火车票是

D 字头的。D 表示汉语拼音

“动” 的声母。

“高速铁路动车组”，俗

称 “高铁”，时速为 250 千

普通 common

普通话 Mandarin

普通人 normal

people

俗称 (通俗称呼

为) common

known as

春节俗称“过年”。

The Spring Festival is commonly known as "Chinese New Year".

中国国旗俗称“五星红旗”。

The Chinese national flag is commonly known as the "Five Star Red Flag".

时速 (每小时的  
速度)

“度” speed;

“时速” speed

per hour

表示 to denote

“X” 表示错。

"X" means wrong.

mǐ yǐ shàng      zuì gāo shí sù wéi      qiān  
米以上，最高**时速**为 300 千

mǐ      tiě lù      jiù shì  
米；“**铁路** (railway)” 就是

huǒ chē xíng shǐ      de dào  
火车**行驶** (drive; travel) 的**道**

lù      huǒ chē piào shì      zì tóu de      biǎo  
路。火车**票**是 G 字头的。G **表**

shì hàn yǔ pīn yīn      gāo      de shēng mǔ  
示汉语拼音“**高**”的**声母**。

qǐng gēn wǒ dú  
请跟我读：

shí sù  
**时速**

gāo tiě de shí sù hěn kuài  
**高铁**的**时速**很快。

tiě lù  
**铁路**

xíng shǐ  
**行驶**

huǒ chē zài tiě lù shàng xíng shǐ  
火车**在铁路**上**行驶**。

gāo tiě piào tōng cháng bǐ dòng chē piào guì  
**高铁**票通常比**动车**票贵，

dòng chē piào dà yuē shì gāo tiě piào de      zuǒ  
**动车**票**大约**是**高铁**票的 2/3 **左**

声母 initials

**铁路** railway

**行驶** drive; travel  
(transportation)

火车**行驶**得/开得很  
快。The train is  
going very fast.

超速**行驶** Speeding

**大约** adv. about  
飞机上**大约**有 200 个  
座位。

There are about 200  
seats on the plane.  
我**大约**一点会到。  
I'll be there about  
one o'clock.

2/3 two-thirds

**左右** n. around,  
about

他二十岁**左右**。He is  
around twenty years  
old.

她1米6**左右**。She is  
about 1.6 meters tall.

yòu  
右。

huǒ chē zhàn bǎ “dòng chē” hé “gāo  
火车站把“动车”和“高

tiě” 都翻译为 high speed

train。

qǐng gēn wǒ dú  
请跟我读：

wǒ míng tiān yào qù shàng hǎi lǚ yóu  
——我明天要去上海旅游。

zěn me qù  
——怎么去？

zuò dòng chē  
——坐动车。

wèi shén me bù zuò gāo tiě? gāo tiě gèng kuài ā  
——为什么不坐高铁? 高铁更快啊!

gāo tiě piào tài guì le  
——高铁票太贵了。

gāo tiě hé dòng chē, nǐ gèng xǐ huān zuò  
高铁和动车，你更喜欢坐

nǎ zhǒng? liú yán gěi wǒ ō  
哪种？留言给我噢！

běn qī jié mù jiù dào zhè lǐ le。xiè  
本期节目就到这里了。谢

翻译 to

translate;

translator

你能翻译它吗？

Can you translate it?

他是一个翻译。

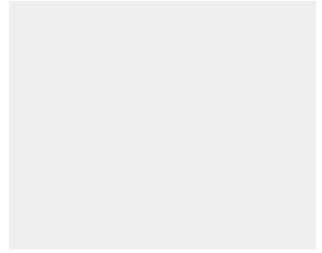
He is a translator.

# 学中文词汇

## Learn Chinese Vocabulary

© 2024 by SCN All rights reserved.

xìe      bài   bài  
谢! 拜拜!



# 中简、中繁、英对照

——我明天要去上海旅游。

——怎么去？

——坐动车。

——为什么不坐高铁？高铁更快啊！

——高铁票太贵了。

——我明天要去上海旅游。

——怎麼去？

——坐動車。

——為什麼不坐高鐵？高铁更快啊！

——高鐵票太貴了。

A: I am going to travel to Shanghai tomorrow.

B: How do you go there?

A: By Dongche.

B: Why not take Gaotie? Gaotie is faster!

A: Gaotie ticket is too expensive.

你知道什么是“动车”，什么是“高铁”吗？

“动车”和“高铁”都是交通工具，都是火车。它们是火车中速度最快的。

“高铁”和“动车”都属于“动车组”火车，只是速度不同。

你知道什麼是「動車」，什麼是「高鐵」嗎？

「動車」和「高鐵」都是交通工具，都是火車。它們是火車中速度最快的。

「高鐵」和「動車」都屬於「動車組」火車，只是速度不同。

Do you know what "动车" is and what "高铁" is?

Both "Dongche" and "Gaotie" are transportation, and are trains. They are the fastest of all trains.

"Dongche" and "Gaotie" both belong to EMU trains, the difference is the speed.

“普通动车组” 俗称“动车”，最高时速为 200 千米。火车票是 D 字头的。D 表示汉语拼音“动”的声母。

「普通動車組」俗稱「動車」，最高時速為 200 公里。火車票是 D 字頭的。D 表示漢語拼音「動」的聲母。

"Ordinary EMU(Electric Multiple Units)" is commonly known as "Dongche", with a maximum speed of 200 kilometers per hour. The train ticket is prefixed with D. D denotes pinyin "动".

“高速铁路动车组”，俗称“高铁”，时速为 250 千米以上，最高时速为 300 千米；

「高速鐵路動車組」，俗稱「高鐵」，時速為 250 千米以上，最高時速為 300 千米；「鐵

“铁路”就是火车行驶的道路。火车票是 G 字头的。G 表示汉语拼音“高”的声母。

路」就是火車行駛的道路。火車票是 G 字頭的。G 表示漢語拼音「高」的聲母。

"High-speed railway EMU", commonly known as "Gaotie", has a speed of more than 250 kilometers per hour and a maximum speed of 300 kilometers per hour; "railway" is where trains run. Its ticket is prefixed with G. G denotes pinyin "高".

高铁票通常比动车票贵，高铁票通常比动车票

The ticket price of



动车票大约是高铁票的  
2/3 左右。

貴，動車票大約是高鐵  
票的 2/3 左右。

"Gaotie" is usually more expensive than that of "Dongche", and the ticket price of "Dongche" is about 2/3 of that of "Gaotie".

火车站把“动车”和  
“高铁”都翻译为 high  
speed train。

火車站把「動車」和  
「高鐵」都翻譯為 high  
speed train。

The railway station translates both "Dongche" and "Gaotie" as high speed trains.

### liàn xí 练习



yī qǐng tián xiě shì dāng de liàng cí  
一、请填写适当的量词。

1. yī ( ) huǒ chē  
一 ( ) 火车

2. yī ( ) gāo tiě piào  
一 ( ) 高铁票

èr kàn jù zǐ xuǎn zé shì dāng de cí yǔ tián kōng  
二、看句子，选择适当的词语填空。

kāi chéng mǎi  
开 乘 买

1. wǒ men ( ) le jī piào yào qù jī chǎng ( ) fēi jī  
我们 ( ) 了机票，要去机场 ( ) 飞机。

2. nǐ huì ( ) xiǎo qì chē ma  
你会 ( ) 小汽车吗？

sān qǐng xiě chū xià liè zì cí de fǎn yì cí  
三、请写出下列字词的反义词。

# 学中文词汇

## Learn Chinese Vocabulary

© 2024 by SCN All rights reserved.

<sup>guì</sup>  
贵—— ( )

<sup>kuài</sup>  
快—— ( )

### dá àn 答案



yī qǐng tián xiě shì dāng de liàng cí  
一、请填写适当的量词。

1. 一 (列) 火车
2. 一 (张) 高铁票

èr kàn jù zǐ xuǎn zé shì dāng de cí yǔ tián kōng  
二、看句子，选择适当的词语填空。

kāi chéng mǎi  
开 乘 买

1. 我们 (买) 了机票，要去机场 (乘) 飞机。
2. 你会 (开) 小汽车吗？

sān qǐng xiě chū xià liè zì cí de fǎn yì cí  
三、请写出下列字词的反义词。

guì —— (便宜)

# 学中文词汇

## Learn Chinese Vocabulary

© 2024 by SCN All rights reserved.

kuài ——— ( <sup>màn</sup>慢 )